

AUDIENCE PUBLIQUE SUR LE PROGRAMME DE PULVÉRISATIONS  
AÉRIENNES CONTRE LA TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE

ANNEXE 7 DU RAPPORT

INTERVENANTS, BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTS DÉPOSÉS

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
7.1 Ordre des interventions durant l'audience .....	3
7.2 Liste alphabétique des interventions durant l'audience..	9
7.3 Liste des documents déposés	
- par le promoteur .....	17
- par le public .....	23
7.4 Bibliographie complémentaire .....	29

## 7.1. Ordre des interventions durant l'audience

DATE	PARTIE DE L'AUDIENCE	PAGE DE LA TRANSCRIPTION	NOM DE L'INTERVENANT
12-11-82 19h00	Information (1ère séance)	83	Gilles Tremblay, Rimouski
		151	Richard Goyer, Rimouski
		165	Yvan Roy, Rimouski
13-11-82 09h00	Information (2e séance)	5	Clermont Belzile, Rimouski
		69	Laurent Létourneau, Montréal
		133	Charles Bradette, Montréal
13-11-82 13h45	Information (3e séance)	13	Florent Milot, Québec
		22	Harvey Mead, Québec
		64	Claude Fortin, Québec
		127	Michel Dupont, Rimouski
		149	Pierre Auger, Rimouski
		159	Michèle Tourigny, Chicoutimi
		181	Yves Ouellet, Chicoutimi
		192	Anne Rehel, Rimouski
14-11-82 09h30	Information (4e séance)	37	Marcel Pinard, Rimouski
		69	Michel Lachance, Rimouski
		116	Maryse Azzaria, Québec
		134	Roger Larouche, Québec
		180	Marcel Pinard, Rimouski
		193	Claude Fortin, Québec
19-11-82 19h00	Information (5e séance)	23	Michel Lachance, Rimouski
		83	Pierre Auger, Rimouski
		134	Jean-Guy Gagnon, Rimouski

DATE	PARTIE DE L'AUDIENCE	PAGE DE LA TRANSCRIPTION	NOM DE L'INTERVENANT
19-11-82 19h00	Information (5e séance)	198	Jocelyn Lachance, Rimouski
		210	Jean-Guy Gagnon, Rimouski
		214	Louise Lajoie, Montréal
		238	Charles Bradette, Montréal
		259	Céline Plante, Montréal
		271	Martin Kelly, Montréal
20-11-82 09h00	Information (6e séance)	4	Jocelyn Lachance, Rimouski
		59	Jean-Guy Gagnon, Rimouski
		75	Michel Lauzon, Montréal
		140	Daniel Vanier, Montréal
		180	Christiane Séguin, Montréal
20-11-82 13h30	Information (7e séance)	18	Jean-Guy Gagnon, Rimouski
		79	Jocelyn Lachance, Rimouski
		123	Marcel Parent, Rimouski
		149	Jocelyn Lachance, Rimouski
		157	Jean-Pierre Drapeau, Québec
		170	Jean-Pierre Fillion, Québec
		207	Claude Fortin, Québec
		217	Maryse Azzaria, Québec
		223	Claude Gendreau, Québec
234	Benoit Vaillancourt, Rimouski		
21-11-82 09h00	Information (8e séance)	5	Louise Champoux, Montréal
		12	Rénauld Fortier, Montréal
		19	Patricia Dubeau, Montréal
		29	Michel Lauzon, Montréal
		95	Serge Ouimet, Montréal
		114	Benoit Vaillancourt, Rimouski

DATE	PARTIE DE L'AUDIENCE	PAGE DE LA TRANSCRIPTION	NOM DE L'INTERVENANT
21-11-82 09h00	Information (8e séance)	135	Pierre Gosselin, Rimouski
		209	Jean-Louis Caron, Rimouski
		228	Philippe Lebreux, Rimouski
		233	Léopold Dion, Rimouski
13-12-82 14h00	Audition (1ère séance)	14	Association des industries forestières du Québec, par Anatole Côté, p.d.g.
		50	Association des biologistes du Québec, par Jacques Prescott et Claude Fortin
		104	Donohue inc., par Robert Girard, chef forestier
		148	Marcel Lortie, ing.f., professeur en politiques forestières
13-12-82 19h30	Audition (2e séance)	4	La compagnie Price ltée, par Jean-Louis Caron, directeur adjoint de la foresterie
		30	Comité de l'environnement de Chicoutimi inc., par Michèle Tourigny
		46	Association forestière québécoise inc., par Roger Larouche, président
		82	Rexfor, par Jean-Louis Caron, v.prés. domaine forestier, Benoit Ouellet et Roger Larouche, dir.
		113	Société linéenne du Québec, par Claude Wallot, responsable du comité environnement
		136	CIP inc., par Marcel Pinard, ing.f. en chef, Laurent Létourneau, Bill Brown, Ron Dines

DATE	PARTIE DE L'AUDIENCE	PAGE DE LA TRANSCRIPTION	NOM DE L'INTERVENANT
15-12-82 14h00	Audition (3e séance)	16	Consolidated Bathurst, par Roland Royer, chef forestier
		72	Fédération des producteurs de bois du Québec, par René Fillion, prés., Eudes Belzile, Louis Landreville
		121	Domtar, par Léopold Dion, dir. de la foresterie, A.J. Ross, Alain Fortin
		149	Catherine Daoust, Québec
		177	Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, par Henri Geoffrion, président de la division des bois et forêts, Richard Lacasse et Florent Milot
15-12-82 20h00	Audition (4e séance)	4	Guy Drouin, directeur du développement chez Nouveler
		31	Comité d'action pour la protection de l'environnement, par Martin Kelly et Louise Champoux
		61	Gilbert Tardif, associé de la compagnie Maibec
16-12-82 19h30	Audition (5e séance)	10	Comité d'étude sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup, par Gérald L'Italien, Anne Rehel
		68	CLSC Les Aboiteaux, par Gaëtan Malenfant, Michel Dupont
		106	Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, par Jean-Louis Caron, prés., Richard Savard, Richard Goyer
		161	Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec, par Gilles Tremblay, dir. gén.

DATE	PARTIE DE L'AUDIENCE	PAGE DE LA TRANSCRIPTION	NOM DE L'INTERVENANT
17-12-82 13h45	Audition (6e séance)	4	SVP Montréal, par Daniel Green
		61	Conseil régional de développement de l'est du Québec, par Benoit Vaillancourt
		116	Association forestière du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, par Carol Lévesque, gérant
		150	Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent, par Michel Gagné, v.prés., Marcel Parent et Arthur Dubé
17-12-82 19h30	Audition (7e séance)	4	Département de santé communautaire de Rimouski, par Dr Pierre Auger, Michel Lachance
		109	MRC La Matapédia et SER de la Vallée, par Philippe MacKay Jean-Pierre Morneau et Florent Morin
		146	Société d'aménagement intégré des ressources de l'est du Québec, par Jocelyn Lachance, dir.gén., Florent Morin
		173	Conseil régional des loisirs de l'est du Québec, par Jean-Claude Drapeau, prés., Simon Gasse
20-12-82 13h30	Audition (8e séance)	203	Monsieur DeChamplain, Rimouski
		3	Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB), par Charles Bradette, Michel Lauzon et Patricia Dubeau
		77	Royal Grenier, ing.f.
		111	Suite de la présentation de la SAIDSB (p. 3 à 77)

DATE	PARTIE DE L'AUDIENCE	PAGE DE LA TRANSCRIPTION	NOM DE L'INTERVENANT
20-12-82 13h30	Audition (8e séance)	137	Association des consommateurs du Québec inc., par Maryse Azzaria et Louise Plouffe
		163	Département des techniques forestières du Collège de Sainte-Foy, par Hervé Deschênes, Madeleine Couboue
		187	Club des ornithologues du Québec, par Réjean Beaumont et Francine Hone
		206	Papeterie Reed ltée, par Louis Hamel, directeur de la foresterie

## 7.2. Liste alphabétique des intervenants durant l'audience

(Les indications de pages renvoient au cahier de la transcription de la séance mentionnée)

---

- Armstrong, Jack. Service canadien de la forêt. Séances du 13 novembre, p. 72, 174-176, 207-213, 217; du 14 novembre, p. 123-125; du 20 novembre, p. 124-131, 151-152, 165, 171-172; du 20 novembre (2ième séance), p. 17, 197-198.
- Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers. Séances du 13 novembre (2ième), p. 13 à 21; du 15 décembre, p. 177-224.
- Association des biologistes du Québec. Séances du 13 novembre (2ième), p. 64-81, du 14 novembre, p. 193-213; du 20 novembre (2ième séance) p. 170-206, p. 207-216; du 13 décembre, p. 50-104.
- Association des consommateurs du Québec. Séances du 14 novembre, p. 116-133; du 20 novembre (2ième séance), p. 217-222; du 20 décembre, p. 137-162.
- Association des industries forestières du Québec ltée. Séance du 13 décembre (1ère séance), p. 14-49.
- Association des manufacturiers du bois de sciage du Québec. Séances du 13 novembre (2ième séance), p. 13-21; du 15 décembre, p. 203-224.
- Association forestière du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie. Séance du 17 décembre, p. 116-149.
- Association forestière québécoise inc. Séances du 14 novembre, p. 134-180; du 13 décembre, p. 46-80.
- Auger, Michel. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'entomologie et de pathologie. Séances des 12 et 13 novembre.
- Auger, Pierre. Voir Département de santé communautaire de Rimouski.
- Azzaria, Maryse. Voir Association des consommateurs du Québec.
- Beaumont, Réjean. Voir Club des ornithologues du Québec.
- Belzile, Clermont. Voir Société d'aménagement intégré des ressources de l'est du Québec.
- Belzile, Eudes. Voir Fédération des producteurs de bois du Québec.
- Benoit, Paul. Environnement Canada, Service canadien des forêts. Séance du 20 novembre, p. 172-173.
- Blais, Robert. Environnement Canada, Centre de recherches forestières des Laurentides. Séances du 12 novembre, p. 90-95, 114-116, 125-129; du 13 novembre, p. 78, 108-110; du 19 novembre, p. 240, 253-254; du 20 novembre, p. 152, 210-213; du 20 novembre (2ième séance), p. 24-28, 30-31, 176-180; du 21 novembre, p. 180.

- Bertrand, Yvon. Agriculture Canada, Inspection agricole, district de Montréal. Séance du 13 novembre, p. 202-207, 213.
- Boissinot, Guy. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation de la forêt, principal porte-parole du promoteur. Présence permanente.
- Boucher, Guy. Ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche. Séances du 14 novembre, p. 167-168; du 20 novembre, p. 200-203.
- Bradette, Charles. Voir Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB).
- Brown, Bill. Voir CIP inc.
- Caldwell, Errol. Agriculture Canada, Direction de la production et de la protection des végétaux. Séances du 12 novembre, p. 60-79; du 13 novembre, p. 5-8.
- Caron, Jean-Louis. Voir Price limitée.
- Caron, Jean-Louis. Voir Ordre des ingénieurs forestiers et Rexfor.
- Chabot, Michel. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'entomologie et de pathologie. Séances des 12, 13, 13 (2ième séance) et 14 novembre.
- Champoux, Louise. Voir Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE).
- CIP inc. Séances du 13 novembre, p. 69-132; du 14 novembre, p. 37-68, 180-192; du 13 décembre, p. 136-210.
- CLSC Les Aboiteaux de Rivière-du-Loup. Séances du 13 novembre (2ième séance), p. 127-158; du 16 décembre, p. 68-106.
- Club des ornithologues du Québec. Séances du 13 novembre, p. 22-63; du 20 décembre, p. 187-205.
- Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE). Séances du 16 décembre, p. 271-294; du 19 novembre, p. 214-237; du 20 novembre, (1ère séance), p. 180-195; du 21 novembre, p. 5-11, du 15 décembre (1ère séance), p. 31-60.
- Comité de l'environnement de Chicoutimi inc. Séances du 13 novembre (2ième séance), p. 159-180; du 13 décembre, p. 30-45.
- Comité d'étude sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup. Séances du 13 novembre (2ième séance), p. 192-228; du 16 décembre, p. 10-68.
- Conseil régional de développement de l'est du Québec. Séances du 20 novembre (2ième séance), p. 234-246; du 21 novembre, p. 114-134; du 17 décembre, p. 61-115.
- Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec. Séances du 12 novembre, p. 83-150, 165-196; du 16 décembre, p. 161-191.
- Conseil des loisirs de l'est du Québec. Séance du 17 décembre (2ième séance), p. 173-202.

Consolidated Bathurst inc. Séance du 15 décembre, p. 16-71.

Côté, Anatole. Voir Association des industries forestières du Québec Ltée.

Côté, Fernand. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'aide à la forêt privée. Séances des 13 (1ère séance), 14, 20 et 21 novembre.

Côté, Michel. Département de pharmacologie de l'Université de Montréal. Séances des 19, 20 (1ère séance) et (2ième séance) et 21 novembre.

Couboue, Madeleine. Voir Département des Techniques forestières du Collège Sainte-Foy.

Daoust, Catherine. Séance du 15 décembre (1ère séance), p. 149-176.

Davidson, Jean-Guy. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'entomologie et de pathologie. Présence permanente.

De Champlain (Monsieur). Séance du 17 décembre, p. 203-208.

Defrasne, Robert. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la planification opérationnelle. Présent aux séances d'information

Département de santé communautaire de Rimouski. Séances du 13 novembre (2ième séance), p. 149-153; du 14 novembre, p. 65-115; du 19 novembre (2ième séance), p. 23-128; du 17 décembre (2ième séance), p. 4-108.

Département des Techniques forestières du Collège Sainte-Foy. Séance du 20 décembre, p. 163-186.

Deschêne, Hervé. Voir Département de Techniques forestière du Collège Sainte-Foy.

Dines, Ron. Voir CIP inc.

Dion, Léopold. Voir Domtar inc.

Domtar inc. Séances du 21 novembre, p. 233-239; du 15 décembre (1ère séance), p. 121-148.

Donohue inc. Séance du 13 décembre, p. 104-147.

Dorais, Louis. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation de la forêt. Présence permanente.

Drapeau, Jean-Claude. Voir Conseil des loisirs de l'est du Québec.

Drapeau, Jean-Pierre. Séance du 20 novembre (2ième séance), p. 157-169.

Drolet, Pierre. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Rimouski. Séance du 12 novembre.

Drouin, Guy. Séance du 15 décembre (2ième séance), p. 4-30.

Dubé, Arthur. Voir Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent.

Dubeau, Patricia. Voir Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB).

Dupont, Michel. Voir CLSC Les Aboiteaux de Rivière-du-Loup.

Fédération des producteurs de bois du Québec. Séance du 15 décembre (1ère séance), p. 72-120.

Filion, Hervé. Voir Fédération des producteurs de bois du Québec.

Filion, Jean-Pierre. Voir Association des biologistes du Québec.

Fortin, Claude. Voir Association des biologistes du Québec.

Fortier, Raynald. Voir Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB).

Gaboury, Gilles. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation. Présence permanente.

Gagné, Michel. Voir Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent.

Gagnon, Jean-Guy. Voir Société d'exploitation des ressources de la Vallée.

Gagnon, Yves. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service allocation des bois. Séances des 13 (2ième séance), 14, 19, 20, 20 (2ième séance) novembre.

Gasse, Simon. Voir Conseil des loisirs de l'est du Québec.

Gendreau, Claude. Séance du 20 novembre (2ième séance), p. 223-233.

Geoffrion, Henri. Voir Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers.

Girard, Robert. Voir Donohue inc.

Godbout, Claude. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la planification. Séances des 19, 20 (1ère séance) et (2ième séance) et 21 novembre.

Gohier, Richard. Séance du 12 novembre, p. 151-164.

Gosselin, Pierre. Voir Département de santé communautaire de Rimouski.

Green, Daniel. Voir Société pour vaincre la pollution.

Grenier, Royal. Séance du 20 décembre, p. 77-110.

Hamel, Louis. Voir Papeterie Reed Itée.

Harvey, Rénaud. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service pépinières et reboisement. Séances des 12, 13 (1ère séance) et (2ième séance) novembre.

Hone, Francine. Voir Club des ornithologues du Québec.

Joly, Robert. Ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, Direction générale de la faune. Séances du 14 novembre, p. 163-182, 192-193; du 19 novembre, p. 269, 281-284; du 20 novembre, p. 6-11, 166-167, 175-176, 192; du 20 novembre, p. 194-199.

Kelly, Martin. Voir Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE).

- Lacasse, Richard. Voir Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.
- Lachance, Jocelyn. Voir Société d'aménagement intégré des ressources de l'est du Québec.
- Lachance, Michel. Voir Département de santé communautaire de Rimouski.
- Lajoie, Louise. Voir Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE).
- Lajoie, Pierre. Ministère des Affaires sociales, Service santé au travail. Séance du 13 novembre, p. 136-141, 196-198.
- Landville, Louis. Fédération des producteurs de bois du Québec.
- Larouche, Roger. Voir Rexfor.
- Lauzon, Michel. Voir Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB).
- Leblanc, Michel. Séance du 12 novembre.
- Lebreux, Philippe. Séance du 21 novembre, p. 228-232.
- Létourneau, Laurent. Voir CIP inc.
- Lévesque, Carol. Voir Association forestière du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie.
- L'Italien, Gérald. Voir Comité d'étude sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup.
- Lortie, Marcel. Séance du 13 décembre, p. 148-191.
- Lussier, Louis-Jean. Personne ressource de la commission. Séances du 13 novembre, p. 111-125; du 14 novembre, p. 21-26, 32-36; du 20 novembre, p. 15-27.
- Mackay, Philippe. Voir MRC de la Matapédia.
- Malenfant, Gaëtan. Voir CLSC Les Aboiteaux de Rivière-du-Loup.
- Martin, Yvon. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de l'aménagement des forêts. Séances des 19, 20 et 21 novembre.
- Mead, Harvey. Voir Club des ornithologues du Québec.
- Milot, Florent. Voir Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.
- Morin, Florent. Voir Société d'exploitation des ressources de la Vallée.
- Morneau, Jean-Pierre. Voir MRC de la Matapédia.
- Mouvement écologique et alternatif de l'université du Québec à Montréal. Séance du 20 novembre (1ère séance), p. 140-173.
- MRC de la Matapédia. Séance du 17 décembre, p. 109-145.
- Nadeau, Jean-Paul. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche, secteur forêt. Séances des 12, 13 (2ième séance), 14 et 19 novembre.

Ordre des ingénieurs forestiers du Québec. Séance du 16 décembre, p. 106-160.

Ouellet, Benoit. Voir Rexfor.

Ouellet, Emile. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de l'industrie forestière. Séances des 14, 19, 20 (1ère séance) et (2ième séance) et 21 novembre.

Ouellet, Yves. Voir Price ltée (La compagnie).

Quimet, Serge. Séance du 21 novembre, p. 95-113.

Pagé, Yves. Ministère de l'Environnement du Québec, Service des évaluations environnementales. Séances du 12 novembre, p. 45-59; du 13 novembre, p. 191-193, 195-198; du 13 novembre, p. 6; du 19 novembre, p. 12; du 20 novembre, p. 12-14.

Papeterie Reed ltée. Séance du 20 décembre, p. 206-220.

Parent, Marcel. Voir Syndicat des producteurs de bois du Québec.

Patry, Louis. Médecin. Séance du 13 novembre (2ième séance).

Pelletier, Michel. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'entomologie et de pathologie. Séances des 13 (1ère séance), 14 et 21 novembre.

Pinard, Marcel. Voir CIP inc.

Plante, Céline. Voir Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB).

Plouffe, Louise R. Voir Association des consommateurs du Québec.

Prescott, Jacques. Voir Association des biologistes du Québec.

Price ltée (la compagnie). Séances du 21 novembre, p. 209-227; du 13 décembre (2ième séance), p. 4-29.

Rehel, Anne. Voir Comité d'étude sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup.

Rexfor. Séances du 14 novembre, p. 134-162; du 13 décembre, p. 82-112.

Roy, Yvan. Voir Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec.

Royer, Roland. Voir Consolidated Bathurst inc.

Riedel, Dieter. Santé et Bien-être social Canada. Séances du 13 (1ère séance), p. 199-200; du 13 (2ième séance) novembre, p. 11.

Sarrazin, Raymond. Ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, Direction générale de la faune. Séances du 19 novembre, p. 284-287; du 20 novembre, p. 86-100.

Savard, Richard. Voir Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

Séguin, Christiane. Voir Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE).

- Smirnoff, Vladimir. Environnement Canada, Centre de recherches forestières des Laurentides. Séances du 13 novembre, p. 123, 130-137, 139, 143-144, 164-168, 170, 172, 177-182; du 13 novembre (2ième séance), p. 10; du 19 novembre, p. 242-244; du 21 novembre, p. 127-131.
- Société d'aménagement intégré des ressources de l'est du Québec. Séances du 13 novembre (1ère séance), p. 5-68; du 19 novembre, p. 198-209; du 20 novembre (1ère séance), p. 4-60; du 20 novembre (2ième séance), p. 79-122, 149-153; du 17 décembre, p. 146-173.
- Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB). Séances du 13 novembre, p. 133-201; du 19 novembre, p. 238-258, 259-270; du 20 novembre, p. 75-140; du 21 novembre, p. 19-28, 29-94; du 20 décembre, p. 3-76, 111-136.
- Société d'exploitation des ressources de la Vallée. Séances du 19 novembre, p. 134-198, 210-213; du 20 novembre, 59-74; du 20 novembre (2ième séance), p. 18-78; du 17 décembre, p. 109-145, 159-160.
- Société linéenne du Québec inc. Séances du 13 décembre, p. 113-135.
- Société pour vaincre la pollution. Séance du 17 décembre, p. 4-61.
- Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent. Séances du 20 novembre, p. 123-145; du 17 décembre, p. 150-207.
- Talbot, Jacques. Ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, Direction de la faune aquatique. Séance du 20 novembre, p. 192-195.
- Tardif, Gilbert. Séance du 15 décembre, p. 61-114.
- Tourigny, Michèle. Voir Comité de l'environnement de Chicoutimi inc.
- Tremblay, Gilles. Voir Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec.
- Tremblay, Jean-Maurice. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de l'exploitation, Service de l'allocation des bois. Séances des 12, 13 et 14 novembre.
- Tremblay, Michel. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service des techniques de l'aménagement. Séances des 12, 14, 20 et 21 novembre.
- Vaillancourt, Benoit. Voir Conseil régional de développement de l'est du Québec.
- Vanier, Daniel. Voir Mouvement écologique et alternatif de l'université du Québec à Montréal.
- Verreault, Rodrigue. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de l'industrie des pâtes et papiers. Séance du 13 novembre.
- Wallot, Claude. Voir Société linéenne du Québec inc.



### 7.3. Liste des documents déposés

#### A- Par le promoteur

1. Étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, Service d'entomologie et de pathologie, 15 août 1982.
2. Porte-cartes contenant les informations, compilées sur des cartes et des transparents à l'échelle 1: 250 000, en vue du programme de pulvérisations prévu pour 1983 à 1986. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, Service d'entomologie et de pathologie, août 1982.
3. Addenda à l'étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 4 octobre 1982.
4. Annexe 1 de l'Addenda à l'étude d'impact. Étude de détermination d'une politique globale d'arrosage aérien contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette à partir de critères économiques au Québec. Rapport technique du Comité d'étude économique des arrosages préparé sous la direction de Jean-Paul Nadeau, Ph.D., mars 1973. Ministère des Terres et Forêts, Direction générale des forêts, Service de la recherche, 1978.
5. Annexe 2 de l'Addenda à l'étude d'impact. Rapport du sous-comité "Récupération" du Comité de coordination des travaux sur la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Ministère de l'Énergie et des Ressources, décembre 1981.
6. Annexe 3 de l'Addenda à l'étude d'impact. Analyse de l'impact de l'épidémie de la tordeuse des bourgeons de l'épinette sur l'option retenue aux plans de gestion. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service des plans d'aménagement et Service de la gestion, 1981.
7. Annexe 4 de l'Addenda à l'étude d'impact. Résultats des inventaires de régénération après perturbation effectués sur les forêts publiques du Québec de 1977 à 1980. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la restauration, 15 avril 1981.
8. Annexe 5 de l'Addenda à l'étude d'impact. Problématique de la présente épidémie de la tordeuse du bourgeon de l'épinette en terrains publics. Préparé par les membres du "sous-comité problématique forêt publique", octobre 1981.
9. Annexe 6 de l'Addenda à l'étude d'impact. Abrégé. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière.

10. Annexe 7 de l'Addenda à l'étude d'impact. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome I. Impacts bio-physiques et économiques sur un cas-type (Haute et basse Gatineau), par le Comité de coordination des recherches sur l'économie de la tordeuse, 1980. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière, 1981.
11. Annexe 8 de l'Addenda à l'étude d'impact. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome IV: La compensation des pertes par l'aménagement intensif des peuplements non susceptibles. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière, 1981.
12. Annexe 9 de l'Addenda à l'étude d'impact. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome III: La conversion des peuplements les plus susceptibles. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière, 1981.
13. Annexe 10 de l'Addenda à l'étude d'impact. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome II: L'aménagement des peuplements susceptibles. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière, 1981.
14. Annexe 11 de l'Addenda à l'étude d'impact. Détermination des aires d'arrosage contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette pour 1982 et analyse économique du programme d'arrosage proposé. Préparé par le "sous-comité arrosage" du CCTT, Décembre 1981.
15. Annexe 12 de l'Addenda à l'étude d'impact. Brève étude de l'impact de la présente épidémie de tordeuse sur l'approvisionnement en matière ligneuse des industries forestières de transformation à partir des forêts publiques du Québec. Ministère des Terres et Forêts du Québec et Groupe COGEF, 2 septembre 1976.
16. Annexe 13 de l'Addenda à l'étude d'impact. Impact du traitement à l'insecticide dans une sapinière éclaircie affectée par la tordeuse des bourgeons de l'épinette (*Choristoneura fumiferana* Clem.). H.A. Bolghahi, ing. f. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche.
17. Étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec, 1983-1986 (version abrégée). Ministère de l'Énergie et des Ressources.
18. Addenda au RÉSUMÉ de l'étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 4 octobre 1982.
19. Lettre du 8 novembre 1982 adressée à M. Gilles Gaboury du Service d'entomologie et de pathologie du ministère de l'Énergie et des Ressources, de M. Kenneth A. Howard, gérant, Chemagro limitée, Mississauga (Ontario), 8 novembre 1982.

20. Étiquette MATACIL 180-D Oil soluble concentrate insecticide (Contains Aminocarb - restricted), Chemagro Limitée, 1355 Aerowood Drive, Mississauga (Ontario), 17 mars 1982.
21. Étiquette SUMITHION TECHNICAL (le concentré liquide contient fenitrothion - restreint) no enregistrement: 11 137 - Loi sur les produits antiparasitaires. Sumitomo Chemical America Inc., 345 Parc Avenue (New York), Sumitomo Canada Ltd, Toronto (Ontario).
22. ERRATA: Addenda à l'étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986, Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 10 novembre 1982.
23. ERRATUM: tableau joint en remplacement du tableau 24, page 209 de l'Étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1982 à 1986, Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 15 août 1982.
24. Document d'information - Impact économique du programme de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction des communications, octobre 1982.
25. Efficacité des pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec. Michel Chabot, ing. f., en collaboration avec Michel Auger, ing.f. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, Service d'entomologie et de pathologie, secteur LUTTE, 8 novembre 1982.
26. L'efficacité des pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette: le cas de la forêt Montmorency - Rapport technique. Paul-E. Vézina, Faculté de foresterie et géodésie, Université Laval, octobre 1982.
27. Bilan de l'épidémie de tordeuse des bourgeons de l'épinette sur les forêts privées au Québec. Présenté par: Fernand Côté, ing. f., dir., Service de l'aide à la forêt privée, Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction générale des forêts, 7 octobre 1981.
28. Rapport interne. Échantillonnage de l'eau potable à la base de Rivière-du-Loup en 1982. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 7 septembre 1982.
29. Coûts supplémentaires d'exploitation dans les forêts affectées par la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction générale de l'industrie forestière, 18 novembre 1982.
30. Problèmes de récupération des bois affectés par la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Rapport technique no RT-25. Institut canadien de recherches en génie forestier, août 1978.

31. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome V: la récupération des bois attaqués. Mémoire 77. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche, 1982.
32. Spruce Budworm - Attacked Timber, SP 503E. Forintek Canada Corp., janvier 1982.
33. Utilization of Dead Wood in Pulping; Current Studies on the Processing of Spruce Budworm - Killed Balsam Fir. Pulp and Paper Canada, vol. 82, no 3/March 1981, p. T95-T102. J.V. Hatton, mars 1981.
34. The Impact of Budworm Damaged Fir on Pulp Quality. Pulp and Paper Canada. Vol. 82, no 1/January 1981, p. 31-37. Anthony P. Binotts and R.R. Locke.
35. Réponses aux questions soulevées ayant trait à l'analyse d'impact économique et pour lesquelles on s'est engagé à fournir des compléments d'explications. Ministère de l'Énergie et des Ressources, 19 novembre 1982.
36. Discount Rate for Long-Term Forest Service Investments, June 1981, p. 367-370. Clark Row, H. Fred Kaiser and John Sessions.
37. Analyse d'investissement à prix réels et à prix courants. Note no 5, 1975. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche, 1975.
38. Sécurité et santé au travail dans les secteurs affectés par la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction générale de l'industrie forestière, 18 novembre 1982.
39. Réponse à la question concernant les volumes de bois attaqués par la tordeuse qui seront récupérés en 1982. Ministère de l'Énergie et des Ressources, novembre 1982.
40. Offre théorique en épinette-sapin pour les unités de gestion de la région 01 sans arrosage. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service des techniques de l'aménagement, 19 novembre 1982.
41. Chevalier G. et al. Morphological Assessment of Fenitrothion Pulmonary Toxicity in the Rat. FN: Toxicology and Applied Pharmacology 63, 1982, p. 91-104. Ministère de l'Énergie et des Ressources. Dr. Côté, 1982.
42. Liste des documents demandés par Charles Bradette. Ministère de l'Énergie et des Ressources, 3 décembre 1982.
43. Offre en épinette - sapin pour l'unité de gestion Grand-Portage (11) avec arrosage (tableau rectifié). Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service des techniques de l'aménagement, 11 novembre 1982.
44. Réponses aux questions des intervenants suivants: M. Charles Bradette, etc. par le ministère de l'Énergie et des Ressources. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 6 décembre 1982.

45. Réponses du ministère de l'Énergie et des Ressources aux questions 3, 6, 7, 17 et 18, formulées par la commission le 13 décembre 1982. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 14 janvier 1983.
46. Réponses du ministère de l'Énergie et des Ressources aux questions soulevées lors des audiences des 19, 20 et 21 novembre 1982. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'entomologie et de pathologie, 13 décembre 1982.
47. Réponses du ministère de l'Énergie et des Ressources aux questions 1, 2, 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 19, formulées par la commission le 13 décembre 1982 ainsi qu'aux questions 5, 8, 20, 21 ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, 19 janvier 1983.



B- Par le public \*

1. Réponse de M. A.M. Drummond du Flight Research Laboratory (CNRC) à la lettre du Dr J.A. Armstrong du Forest Pest Management Institute concernant le diamètre des gouttelettes de l'insecticide "Dipel 88", 18 novembre 1982.
2. Mémoire portant sur la vente du bois affecté par la tordeuse sur la forêt privée soumis à l'Honorable Yves Duhaime par la Fédération des producteurs de bois du Québec le 16 février 1982. Fédération des producteurs de bois du Québec, déposé par M. J.G. Gagnon, 16 février 1982.
3. Commentaires de la Société d'aménagement intégré des ressources de l'est du Québec sur deux réponses données par le ministère de l'Énergie et des Ressources, M. Clermont Belzile, 21 décembre 1982.
4. Cahier no 2: Les secteurs de croissance. M. Jean-Pierre Morneau, Corporation municipale du comté de Matapédia, 13 janvier 1983.
5. Réponses de la compagnie Donohue inc. aux questions de la commission posées lors de la présentation de leur mémoire le 13 décembre 1982. Robert Girard, ing.f., chef forestier chez Donohue, 20 décembre 1982.
6. Réponses de la Consolidated Bathurst inc. à une question de la commission (Sommes d'argent consacrées) posée le 13 décembre 1982. M. Roland Royer, ing.f., chef forestier Consolidated Bathurst inc., 20 décembre 1982.
7. Notes complémentaires au mémoire du Conseil des loisirs de l'est du Québec. M. Jean-Claude Drapeau, président du Conseil des loisirs de l'est du Québec, 21 janvier 1983.
8. Trottier, Odile. Lettre. Novembre 1982, 1 page.
9. L'Association québécoise des transporteurs aériens. Mémoire au sujet du programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 6 pages.
10. La compagnie CIP inc. Mémoire concernant l'étude d'impact du projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Décembre 1982, 51 pages.
11. La compagnie Price Itée. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-1986 du ministère de l'Énergie et des Ressources. Décembre 1982, 15 pages.
12. L'Association des biologistes du Québec. Mémoire au sujet du Programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 38 pages.
13. Consolidated-Bathurst inc. Mémoire à propos du programme (1983 à 1986) du ministère de l'Énergie et des Ressources, concernant les pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982. 112 pages.

14. CLSC Les Aboiteaux de Rivière-du-Loup. Mémoire. Lutte chimique contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette et la santé publique. Décembre 1982, 19 pages.
15. Le Comité d'études sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup. Mémoire. Lutte chimique contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 14 pages.
16. L'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec. Mémoire sur le projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 12 pages.
17. Daoust, Catherine. Mémoire. Des pulvérisations, et ensuite...? s.d., 4 pages.
18. Le Département des techniques forestières du collège Sainte-Foy. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 8 pages.
19. Lortie, Marcel, ing.f., professeur en foresterie. Mémoire sur le programme d'arrosage contre la tordeuse des bourgeons d'épinette. Décembre 1982, 4 pages.
20. L'Association des industries forestières du Québec ltée. Mémoire sur "L'impact économique de l'industrie forestière au Québec et le contrôle de la tordeuse des bourgeons de l'épinette". Décembre 1982, 11 pages.
21. Donohue inc. Mémoire concernant le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 8 pages.
22. L'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers. Mémoire concernant les pulvérisations d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec. Décembre 1982, 9 pages.
23. L'Association des consommateurs du Québec inc. Mémoire. Décembre 1982, 8 pages.
24. Le Comité de l'environnement de Chicoutimi inc. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-1986. Décembre 1982, 7 pages.
25. L'Association forestière québécoise inc. Mémoire sur le projet de "Pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986". Décembre 1982, 8 pages.
26. Grenier, Royal, ing.f. Mémoire. Un allègement possible au problème de mise en marché des bois de tordeuse. s.d., 5 pages.
27. Rexfor. Mémoire sur "Projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986". Décembre 1982, 10 pages.
28. Le Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE). Mémoire sur le projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Décembre 1982, 17 pages.

29. Le Conseil régional de l'environnement du Saguenay - Lac Saint-Jean - Chibougamau. Mémoire. Programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette (Ministère de l'Énergie et des Ressources). s.d., 6 pages.
30. Le Club des ornithologues du Québec. Mémoire sur le projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Décembre 1982, 13 pages.
31. Domtar inc. Mémoire sur le projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Décembre 1982, 26 pages.
32. L'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec. Mémoire. Industrie du sciage et programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-1986. Décembre 1982, 13 pages.
33. La Société linnéenne du Québec inc. Mémoire au sujet du projet de pulvérisation aérienne d'insecticide contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Décembre 1982, 9 pages.
34. La Société d'analyse et d'intervention pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB). Mémoire relatif au projet de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec de 1983 à 1986. Décembre 1982. 166 pages.
45. MRC de la Matapédia. Présentation en collaboration avec le S.E.R. de la Vallée sur le programme de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette de 1983-1986. Décembre 1982, 12 pages.
46. La Société d'aménagement intégré des ressources de l'est du Québec. Mémoire portant sur l'impact du programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette pour 1983-1986. Décembre 1982, 23 pages.
47. Papeterie Reed ltée. Opinion de papeterie Reed ltée sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-86. Décembre 1982. 7 pages.
48. La Fédération des producteurs de bois du Québec. Mémoire concernant le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-86. Décembre 1982, 17 pages.
49. Le Conseil des loisirs de l'est du Québec. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes du ministère de l'Énergie et des Ressources pour 1983-1986 contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 19 pages.
50. Tardif, Gilbert - Sainte-Foy. L'industrie du sciage face au destin forestier du Québec. Décembre 1982, 9 pages.

51. Le Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-1986. Décembre 1982. 9 pages.
52. Le Conseil régional de développement de l'est du Québec. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-1986. Décembre 1982, 23 pages.
53. Le Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent. Mémoire en regard du projet de pulvérisations aériennes d'insecticide contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec, 1983-1986. Décembre 1982. 17 pages.
54. La Société pour vaincre la pollution. Arroser ou gérer notre forêt? Décembre 1982, 22 pages.
55. L'Association forestière du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie. Mémoire concernant le programme de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette, 1983-1986. Décembre 1982, 13 pages.
56. Le Syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie. Le Syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie vs la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Décembre 1982, 3 pages.
57. L'Association des apiculteurs de l'est du Québec. Lettre. Décembre 1982, 2 pages.
58. Le Département de santé communautaire de l'Hôpital Saint-Joseph de Rimouski. Mémoire concernant le programme d'épandages aériens de pesticides du ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec (1983-1986). Janvier 1983, 71 pages.
59. Drouin, Guy, Nouveler inc. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette 1983-1986. Décembre 1982, 8 pages.
60. Comité de l'environnement de Saint-Félicien. Mémoire sur le programme de pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse de bourgeons de l'épinette (MER). Janvier 1983, 9 pages.
61. Documents de référence concernant les techniques d'évaluation d'impacts et série de tableaux résumant la valeur de chacune de ces méthodes. Comité d'action pour la protection de l'environnement (CAPPE). 20 décembre 1982.
62. Réponse de la compagnie Donohue inc. à la question de la commission relativement à la position de la compagnie concernant le partage des coûts des pulvérisations sur les territoires faisant l'objet de protection. 20 décembre 1982.
63. Lettre de la Consolidated Bathurst inc. à la commission pour corriger une erreur qui s'est glissée dans leur lettre du 20 décembre 1982 concernant leur contribution financière à FERIC. 6 janvier 1983.

64. Lettre de la compagnie Consolidated Bathurst inc. adressée à la commission sur les sommes d'argent consacrées annuellement aux arrosages comparées aux sommes consacrées à l'aménagement forestier, à la sylviculture, à la recherche, etc.; le numéro d'octobre 1965 du journal Le Papetier et le mémoire soumis en juin 1972 à la Commission parlementaire des Richesses naturelles et des Terres et Forêts par cette compagnie. 20 décembre 1982.
65. Questions du Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec et du Comité d'études sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup adressées à la commission touchant la sécurité et la santé publique relativement aux interventions du ministère de l'Énergie et des Ressources. 21 novembre 1982.
66. Questions du Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec et du Comité d'études sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup adressées à la commission sur la sécurité des pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse. 19 novembre 1982.
67. Questions du Comité d'étude sur les produits toxiques de Rivière-du-Loup adressées à la commission sur les effets des pulvérisations sur les écosystèmes forestiers et sur la santé.
68. Sélection de 14 questions de la Société d'analyses et d'interventions pour le développement des sciences biologiques (SAIDSB) adressées à la commission et pour lesquelles ils n'ont pas obtenu réponse durant l'audience.
69. Questions de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi sur l'utilisation du bois mort ou en voie de perdition et sur la disponibilité de l'aide financière.

---

\* Les rapports ou études scientifiques déposés en cours d'audience ont été intégrés à la bibliographie complémentaire.



#### 7.4 Bibliographie complémentaire

- A) Pulvérisations d'insecticides:  
Efficacité, dérive, politiques d'utilisation,  
autres solutions nos 1 à 35
- B) Pulvérisations d'insecticides:  
Impacts sur la santé humaine nos 36 à 53
- C) Pulvérisations d'insecticides:  
Impacts sur le milieu biophysique nos 54 à 105
- D) Rôle socio-économique de la forêt nos 106 à 172
- E) La tordeuse des bourgeons de l'épinette  
et les épidémies nos 173 à 201



#### 7.4. Bibliographie complémentaire

---

- A- Pulvérisations d'insecticides: efficacité, dérive, politiques d'utilisation, autres solutions.
1. ALBERTA. Alberta Environment. Environment Views. Pesticides and the Environment, vol. 2, no 4, October-November 1979. Pagination multiple.
  2. AMERICAN CHEMICAL SOCIETY. Disposal and Decontamination of Pesticides. ACS Symposium Series 73. Mississippi State University, Maurice V. Kennedy Editor, Washington D.C., 1978. 158 p.
  3. ARMSTRONG, J.A. and W.N. Yule. The Distribution of Aerially-Applied Spray Deposits in Spruce Trees. In: *Canadian Entomologist* 110, 1978, p. 1259-1267.
  4. ARMSTRONG, J.A. Relationship Between the Rates of Pesticides Application and the Quantity Deposited on the Forest. In: *Proceedings of the Symposium on Fenitrothion - The Long Term Effects of its Use in Forest Ecosystems*. National Research Council Canada, April 1977, p. 183-202.
  5. BASKERVILLE, G. Report of the Task-Force for Evaluation of Budworm Control Alternatives. Department of Natural Resources, Fredericton, N.B., November 1976. 210 p.
  6. BLAIS, J.R. Control of Spruce Budworm: Current and Future Strategies. In: *Entomological Society of America Bulletin*, vol. 19, 1973, p. 208-213.
  7. CANADA. Agriculture, Pêches et Environnement, Santé nationale et Bien-être social. L'utilisation et la réglementation des pesticides au Canada. Document préparé pour la réunion du Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, les 1 et 2 juin 1977. 57 p.
  8. CANADA. Environment Canada. Organization and Program of the Forest Pest Management Institute. Forest Pest Management Institute, 1980-1981. 33 p.
  9. CANADA. Ministère des Pêches et de l'Environnement. Traitements aériens pour combattre les insectes forestiers du Canada. Revue des programmes de lutte à l'aide d'insecticides chimiques et biologiques, 1977. 373 p.
  10. CARROW, J.R., J.F. Flowers and G.M. Howse. A rationale for Spruce Budworm Spraying in Ontario - Present and Future. Ontario Ministry of Natural Resources, October 1979. 7 p.

11. CRABBE, R. and al. New Brunswick Spray Operations: Measurement of Atmospheric Fenitrothion Concentrations Near the Spray Area-Laboratory Technical Report. National Research Council Canada, September 1980. 43 p. and figures.
12. DUCHESNE, R.M. Pesticides recommandés par le ministère Groupe Chimique, toxicité, tolérance, emploi, délai de traitement. Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Service de recherche en défense des cultures, 1981. 97 p.
13. HYDRO-QUÉBEC. Les herbicides. Dans: *Québec Science*, juillet 1981, p. 37.
14. MAY, Elizabeth. Budworm Battles, the Fight to Stop the Aerial Insecticide Spraying of the Forests of Eastern Canada. Four East Publications Ltd, Halifax, 1982. 142 p.
15. MAY, Elizabeth et Catherine Richards. Lutte chimique contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette et homologation des pesticides. Mémoire présenté au Centre de gestion des produits chimiques toxiques d'Environnement Canada, 3 mai 1982. 16 p.
16. MORRIS, O.N. Report of the 1979 Canusa Cooperative *Bacillus thuringiensis* B.t. Spray Trials. Environment Canada, Canadian Forestry Service, Forest Pest Management Institute, June 1980. 75 p. and ann.
17. MORRIS, O.N. Report on the 1980 Cooperative *Bacillus thuringiensis* (B.t.) Spray Trials. Environment Canada, Canadian Forestry Service, Forest Pest Management Institute, May 1981. 75 p.
18. MORRIS, O.N. Report of the 1981 Cooperative *Bacillus thuringiensis* (B.t.) Spray Trials. Environment Canada, Canadian Forestry Service, Forest Pest Management Institute, May 1982. 87 p.
19. NOUVEAU BRUNSWICK. Report of the Task Force for Evaluation of Budworm Control Alternatives. Prepared for the Cabinet Committee on Economic Development, Province of New Brunswick, Fredericton, N.B., November 1976. 210 p.
20. ONTARIO. Ministry of Natural Resources of Ontario. Aerial Applications of Insecticides for Forest Management in Ontario, December 1980. 17 p.
21. PARÉ, G. et H. Poulin. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome II: L'aménagement des peuplements susceptibles. Mémoire no 71. Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, Service de la recherche forestière, 1981. 92 p.
22. PARÉ, G. et H. Poulin. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse. Tome III: La conservation des peuplements les plus susceptibles. Mémoire no 73. Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, Service de la recherche forestière, 1981. 92 p.

23. POULIN, Henriel, Germain Paré et Dominic Ménard. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse, Tome IV: La compensation des pertes par l'aménagement intensif des peuplements non susceptibles. Mémoire no 74. Gouvernement du Québec, ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière, 1981. 66 p.
24. PELLETIER, Michel. Essai d'un feuillage de papier pour déterminer le dépôt d'insecticides. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, Service d'entomologie et de pathologie, 1981. 34 p.
25. QUÉBEC. Conseil consultatif de l'environnement. Proposition d'un contrôle des pesticides au Québec. Juillet 1980. 101 p.
26. QUÉBEC. Environnement Québec. Notes pour le discours du ministre Léger à l'occasion du 4ième congrès annuel de l'Association des spécialistes en extermination. 22 novembre 1981. 10 p.
27. ST-JEAN, Roland. Proposition de politiques et d'une stratégie de contrôle des pesticides au Québec. Ministère de l'Environnement du Québec, novembre 1980. 24 p.
28. SMIRNOFF, W.A., J.J. Fettes and R. Désaulniers. Aerial Spraying of a *Bacillus thuringiensis* Chinitase Formulation for the Control of Spruce Budworm. Information Report Q-X-31. Environment Canada, Forestry Service, Centre de recherches forestières des Laurentides, Sainte-Foy, March 1973. 28 p.
29. SMIRNOFF, W.A. and Y.J. Hardy. An Assay of Sequential Application of Fenitrothion and *Bacillus thuringiensis* for an integrated Control of the Spruce Budworm. In: *Canadian Journal of Forest Research*, vol. 8, no 3, 1978, p. 300-305.
30. SMIRNOFF, W.A., A. Juneau et J.R. Valéro. Essai d'une préparation ultra-concentrée de *Bacillus thuringiensis* contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Dans: *Journal canadien de la recherche forestière*, vol. 12, no 1, 1982, p. 105-107.
31. SMIRNOFF, W.A. Confirmations expérimentales du complexe *Bacillus thuringiensis* et chimitase pour la répression de la tordeuse des bourgeons de l'épinette, *Choristoneura fumiferana* (Lepidoptera: Tortricidae). Dans: *Can. Ent.* 109, 1977, p. 351-358.
32. SMIRNOFF, W.A. Deposit Assessment of *Bacillus thuringiensis* Formulation Applied from an Aircraft. In: *Canadian Journal of Microbiology*, vol. 26, no 11, 1980, p. 1364-1366.
33. SMIRNOFF, W.A. Results of Spraying *Bacillus thuringiensis* 2 Consecutive Years over Balsam Fir Stands Damaged by Spruce Budworm. In: *Canadian Journal of Forest Research*, vol. 9, no 4, 1979, p. 509-513.
34. SMIRNOFF, W.A. Technological Requirements for a Successful Operational Use of *Bacillus thuringiensis* Against Spruce Budworm (and in Annex, lists of 84 publications of LFRC on this matter). Laurentien Forest Research Center, Canadian Forestry Service, Department of Environment, July 1980. 24 p. and annex.

35. YULE, W.N., A.F.W. Cole and I. Hoffman. A Survey for Atmospheric Contamination Following Forest Spraying with Fenitrothion. In: *Bull. Environm. Contam. Toxicol.*, vol. 6, no 4, 1971, p. 289-296.

B- Pulvérisations d'insecticides - Impacts sur la santé humaine

36. BAGNELL, P.C., J.F.S. Crocker and R.L. Ozere. Reye's Syndrome in Canada's Maritime Provinces. In: *Chemosphere*, no 7, 1978, p. 565-571.
37. BRECKENRIDGE, C. and al. A 30-Days Toxicity Study of Inhaled Fenitrothion in the Albino Rat. In: *Toxicology and Applied Pharmacology* 62, 1982, p. 32-43.
38. CHEVALIER, G., I. Bastié-Sigeac and M.G. Côté. Morphological Assessment of Fenitrothion Pulmonary Toxicity in the Rat. In: *Toxicology and Applied Pharmacology* 63, 1982, p. 91-104.
39. COREY, Lawrence and al. A National Outbreak of Reye's Syndrome. Its Epidemiologic Relationship to Influenza B. In: *The American Journal of Medicine*, vol. 61, November 1976, p. 615-625.
40. DURHAM, H.D. and al. Subacute Toxicity in Rats of Orally Administered Fenitrothion Alone and in a Selected Formulation. In: *Toxicology and Applied Pharmacology* 62, 1982, p. 455-464.
41. ECOBICHON, D.J., A.m. Comeau and P.H. Cameroun. Chronic Toxicity of Technical Fenitrothion in Male Rats. In: *Toxicology and Applied Pharmacology* 56, 1980, p. 409-417.
42. HARWIG, Ph.D., W. Przybylski, C.A. Moodie. A Link Between Reye's Syndrome and Aflatoxins? In: *CMA Journal*, vol. 113, August 1975.
43. HUSSAIN, M.A. and al. Detection of Incipient Effects of Anticholinesterase Insecticides in Rats and Humans by Electromyography and Cholinesterase Assay. In: *J. Environ. Sci. Health, B16 (1)*, 1981, p. 1-19.
44. KILATA, G.B. Reye's Syndrome: A Medical Mystery. In: *Science*, vol. 207, March 28, 1980, p. 1453-1454.
45. LINNEMANN Jr., and al. Reye's Syndrome: Epidemiologic and Viral Studies, 1963-1974. In: *American Journal of Epidemiology*, vol. 101, no 6, 1975, p. 517-526.
46. MARTIN, L., A. Nadeau et L. Patry. Étude de l'impact sur l'environnement humain du programme de pulvérisation aérienne d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Rapport d'étude - Département de santé communautaire de l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, février 1981. 32 p.
47. NOUVEAU-BRUNSWICK. Groupe de travail du Nouveau-Brunswick sur l'environnement et le syndrome de Reye. Rapport soumis à l'Honorable Brenda Robertson, ministre de la Santé à Frédéricton, 28 avril 1982. 45 p.

48. NOUVEAU-BRUNSWICK. Le programme de traitement chimique des forêts et le syndrome de Reye. Rapport de la Commission constituée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, 27 avril 1976. 17 p.
49. RAMADE, François. Écotoxicologie. Université de Paris-Sud (Orsay) Masson 1977. 205 p. (Collection d'écologie-9)
50. ROZEE, K.R., et al. Is a Compromised Interferon Response an Etiologic Factor in Reye's Syndrome. In: *CMA Journal*, vol. 126, 1er avril 1982, p. 798-802.
51. SUMITOMO CHEMICAL CO. LTD. Impact of Fenitrothion (Sumithion<sup>R</sup>) on the Whole Environment Including Humans. September 1978. 71 p.
52. TERRE-NEUVE. The Newfoundland Medical Association Committee Formed to Review the Medical Aspects of the Spruce Budworm Epidemic and Control Program. Supplemental Report (1980). October 23, 1980. 40 p.
53. TERRE-NEUVE. The Newfoundland Medical Association Committee Formed to Review the Medical Aspects of the Spruce Budworm Epidemic and Control Program. Report. May 79. 43 p.

C- Pulvérisations d'insecticides: Impacts sur le milieu biophysique

54. AHERN, André. Mesures biologiques de l'impact du matacil 1.4 OSC en eau courante. Bio-Conseil Inc., avril 1980. 151 p.
55. BIDER, J.R. et G.A. Bracher. Effet d'une pulvérisation expérimentale d'aminocarb (Matacil 1.4 "OSC") sur l'activité des populations animales terrestres. Département des ressources renouvelables, Collège MacDonald de l'Université McGill, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec, décembre 1980. 58 p.
56. BIO-CONSEIL INC. Étude comparative des effets du matacil et du fé-nitrothion sur les populations benthiques en eaux courantes, 2. Rapport final. Avril 1981. 181 p.
57. BOUCHARD, Yves. Impact des pulvérisations aériennes de fé-nitrothion et d'aminocarb sur les populations de bourdons au Québec en 1981. Université Laval, Département de biologie, novembre 1981. 42 p.
58. BUCKNER, C.H. The Biological Side-Effects of Fenitrothion in Forest Ecosystems. Information Report CC-X-67. Chemical Control Research Institute, 1982. 29 p.
59. BUCKNER, C.H. and B.B. McLeod. Ecological Impact Studies of Experimental and Operational Spruce Budworm (*Choristoneura fumiferana* Clemens) Control Programs on Selected Non-Target Organisms in Quebec, 1976. Information Report CC-X-137. Fisheries and Environment Canada, Canadian Forestry Service, Forest Pest Management Institute, Ottawa, September 1977. 81 p.

60. BUCKNER, C.H. et R. Sarrazin. Studies of the Environmental Impact on the 1974 Spruce Budworm Control Operation in Québec. Environment Canada, Forestry Service, Chemical Control Research Institute, Ottawa, Report CC-X-93, August 1975. 104 p.
61. BUSBY, D.G., P.A. Pearce and N.R. Garrity. Brain Cholinesterase Inhibition in Forest Passerines Exposed to Experimental Aminocarb Spraying. In: *Bull. Environm. Contam. Toxicol.* 28, 1982, p. 225-229.
62. CANADA. Department of Environment, Canadian Forestry Service. Environmental Effects of the Spruce Budworm Spray Program in New Brunswick, 1976. A preliminary report by the Committee for the Environmental Monitoring of Forest Insect Control Operations. Maritimes Forest Research Center, Fredericton, New Brunswick, November 1976. 21 p.
63. CANADA. Ministère de l'Environnement, Service canadien des forêts. Effets écologiques du programme de pulvérisation contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Nouveau-Brunswick - 1976. Rapport préliminaire du Comité de surveillance écologique des opérations de contrôle des insectes forestiers. Centre de recherches forestières des Maritimes, Frédéricion, novembre 1976. 26 p.
64. CANADA. Ministère des Pêches et de l'Environnement, Service canadien des forêts. Surveillance écologique des pulvérisations aériennes d'insecticides contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Nouveau-Brunswick en 1977. Rapport intérimaire du Comité de surveillance écologique de la lutte contre les insectes ravageurs des forêts, Centre de recherches forestières des Maritimes, Frédéricion, 1978. 52 p.
65. COADY, L.W. Immediate Chemical and Toxicological Influences of Aerially Applied Fenitrothion and Aminocarb in Selected Newfoundland Streams-Summary Report on 1977 Field Monitoring. Environmental Protection Service, St-John's, Newfoundland, December 1978. 8 p.
66. COMMITTEE FOR ENVIRONMENTAL MONITORING OF FOREST INSECT CONTROL OPERATIONS (EMOFICO). Environmental Surveillance in New Brunswick 1978-79; Effects of Spray Operations for Forest Protection Against Spruce Budworm. Department of Forest Ressources, University of New Brunswick, 1980. 76 p.
67. COUTURE, P., M. Lambert et S.A. Visser. Effets toxiques des insecticides fénitrothion et matacil sur le phytoplancton et le zéoplankton. INRS - Eau, Université du Québec, Rapport scientifique no 102, 1979. 103 p.
68. COUTURE, P., S.A. Visser et M. Lambert. Étude de la toxicité aiguë et chronique du fénitrothion et de l'aminocarb sur *Chlamydomonas variabilis* et *Selinostrum capricornutum*. Dans: Eau du Québec, vol. 15, no 1, février 1982, p. 26-34.

69. EIDT, D.C. Toxicity of Aminocarb to Insects in a Woodland Stream. (Information Report M-X-96). Environment Canada, Canadian Forestry Service, Maritimes Forest Research, Fredericton, New Brunswick, 1979. 19 p.
70. EIDT, D.C. Toxicity of Fenitrothion to Insects in a Woodland Stream. Maritimes Forest Research Centre, Fredericton, New Brunswick, Canadian Forestry Service, Department of Fisheries and the Environment, 1978. 13 p.
71. GABOURY, G. et al. Compilation bibliographique concernant la toxicité et les effets environnementaux du fénitrothion, de l'aminocarb et du *Bacillus thuringiensis* Berliner. Rapport interne no Ep-81-02. Gouvernement du Québec, ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction de la conservation, mars 1981. 380 p.
72. GABOURY, Gilles. Surveillance environnementale des pulvérisations aériennes 1979 contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec. Sous-comité de l'environnement du Comité de surveillance écologique des pulvérisations aériennes, ministère de l'Énergie et des Ressources, février 1980. 15 p.
73. HOLMES, S.B. Aquatic Impact Studies of a Spruce Budworm *Choristoneura fumiferana* Clemens, Control Program in the Lower St. Lawrence Region of Quebec in 1978. Forest Pest Management Institute, Canadian Forestry Service, Department of the Environment, August 1979. 34 p.
74. HOLMES, S.B. and P.D. Kingsbury. The Environmental Impact of Nonyl Phenol and the Matacil<sup>R</sup> Formulation, Part 1: Aquatic Ecosystems. Forest Pest Management Institute, Canadian Forestry Service, Sault-Ste-Marie, Ontario, Report FPM-X-35, April 1980. 52 p., appendices.
75. JEGIER, Z. Hazards of Insecticide Applications in Quebec. In: *Canadian Journal of Public Health*. vol. 56, no 6, June 1965, p. 233-238.
76. KATES, Robert W. Risk Assessment of Environmental Hazard - Scope 8. Clark University, Worcester, Massachusetts, U.S.S., John Wiley & Sons, 1978. 112 p.
77. KINGSBURY, P.D. and S.B. Holmes. A Preliminary Report on the Aquatic Impact of Operational Applications of Fenitrothion and Aminocarb (Matacil<sup>R</sup>) in Kamouraska Country, Quebec in 1978. Forest Pest Management Institute, October 1978. 6 p., figures.
78. KINGSBURY, P.D., B.B. McLeod and R.L. Millikin. The Environmental Impact of Nonyl Phenol and the Matacil Formulation - Part 2: Terrestrial Ecosystems. Environment Canada, Forestry Service, Forest Pest Management Institute, Canusa, January 1981. 68 p., figures.
79. LEHOUX, D., R. Ouellet et P. Laporte. Étude comparative des différentes méthodes de surveillance des oiseaux forestiers suite à des épandages expérimentaux d'insecticides. Janvier 1982. 109 p.

80. LES GROUPES ÉCOLOGIQUES CANADIENS. Dossier contre la lutte chimique aérienne, à l'intention du ministère des Pêches et de l'Environnement, octobre 1978.
81. MATHIEU, Pierre et al. Comportement des insecticides dans les milieux aquatiques, lors des pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette - Région de St-Pascal-de-Kamouraska - Printemps 1978. Ministère des Richesses naturelles, Direction du domaine hydrique, juin 1979. 57 p. et ann.
82. MATHIEU, Pierre et M. Provencher. Étude des impacts des pulvérisations aériennes d'insecticides sur les écosystèmes aquatiques - Le lac Sainte-Anne - Printemps 1977. Ministère des Richesses naturelles du Québec, Direction du domaine hydrique, novembre 1978. 55 p.
83. McLEOD, B.B. Effects of Forest Spraying on Small Mammal Populations in Québec in 1977. 4 p.
84. MONTREAL ENGINEERING COMPANY LIMITED. Effects on Fish of the 1979 New Brunswick Spruce Budworm Control Program - Aerial Spraying. Montreal Engineering Company, Limited, Fredericton, February 1980. 59 p.
85. MOODY, R.P. & al. Algicidal Properties of the Pesticide Cosolvent Aerotex 3470: Growth, ATP Synthesis and Ultrastructure. In: *Canadian Journal of Botany*, vol. 56, no 6, 1981, p. 1003-1013.
86. MOODY, R.P. & al. The Fate of Fenitrothion in an Aquatic Ecosystem. In: *Bulletin of Environmental Contamination & Toxicology*, 1978, p. 8-14.
87. OTVOS, Imre S. and Arthur G. Raske. The Effects of Fenitrothion, Matacil and *Bacillus thuringiensis* plus Orthene on Larval Parasites of the Spruce Budworm, *Choristoneura fumiferana* (Lepidoptera: Tortricidae). Information Report N-X-184. Environment Canada, Forestry Service, Forest Research Centre, St-John, March 1980. 5 p.
88. OUELLET, Réginald. Étude d'impact sur les populations aviennes lors d'un arrosage expérimental d'aminocarb (St-Donat-de-Montcalm) 1979. Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec, Direction de la recherche faunique, janvier 1981. 25 p.
89. PEARCE, P.A. and N.R. Garrity. Impact of Aminocarb (Matacil) Spraying on Forest Song Birds in Northern New Brunswick. In: *Progress Notes, Canadian Wildlife Service, Environment Canada*, no 121, April 1981. 19 p.
90. PEARCE, P.A., D.B. Peakall et A.J. Erskine. Répercussions sur les oiseaux forestiers des pulvérisations effectuées contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Nouveau-Brunswick en 1976. Environnement Canada, Service canadien de la faune, Cahiers de biologie no 97, septembre 1979. 16 p.

91. QUÉBEC. Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service de la recherche forestière, Comité de coordination des recherches sur l'économie de la tordeuse, 1980. Les aspects économiques de l'aménagement forestier en fonction de la tordeuse, Tome I: Impacts biophysiques et économiques sur un cas type (Haute et Basse Gatineau) Mémoire no 61. 110 p.
92. QUÉBEC. Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Direction générale de la faune, Sous-comité de l'environnement du Comité de surveillance écologique des pulvérisations aériennes. Effets environnementaux des pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec - 1978 (rapport préliminaire). Novembre 1978. 27 p.
93. QUÉBEC. Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Sous-comité de l'environnement du comité de surveillance écologique des pulvérisations aériennes. Effets environnementaux des pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec - 1977 (rapport préliminaire). Rapport de recherche faunique no 15, novembre 1977. 32 p.
94. QUÉBEC. Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Direction générale de la faune. Effets environnementaux des pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec - 1978 (Rapport préliminaire). Sous-comité de l'environnement du Comité de surveillance écologique des pulvérisations aériennes. Éditeur officiel du Québec, mars 1979. 27 p.
95. SYMONS, P.E.K. Dispersal and Toxicology of the Insecticide Fenitrothion; Predicting Hazard of Forest Spraying. In: *Residue Reviews*, no 68, 1977, p. 1-31.
96. SZETO, S.Y. and S.B. Holmes. The Lethal Toxicity of Matacil<sup>R</sup> 1-8F to Rainbow Trout and its in vivo metabolism. Forest Pest Management Institute. In: *J. Environ. SCI - Health*, B17 (1), 1982, p. 51-61.
97. THELLEN, C. et al. Evaluation toxicologique d'une préparation opérationnelle de fénitrothion sur des salmonidés. Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, Direction de la conservation, Division de l'environnement, octobre 1982. 26 p.
98. TSCHAPLINSKI, P.J. and D.R. Gardner. Metabolism of Fenitrothion in Red-Backed Voles (*Clethrionomys gapperi*). In: *Pesticide Biochemistry and Physiology* 16, 1981, p. 47-62.
99. VERSTEEG, Hajo. Environmental Risk Assessment: A Rational Approach to the Management of New Brunswick's Spruce Budworm Enigma. In: *CELR* 11, 1982, p. 109-120.
100. WEINBERGER, Pearl and Ritta Vladut. Comparative Toxic Effects of Some Xenobiotics on the Germination and Early Seedling Growth of Jack Pine (*Pinus banksiana* Lamb) and White Birch (*Betula papyrifera* Marsh). In: *Canadian Journal of Forest Research*, vol. 11, no 4, 1981, p. 796-804.

101. WEINBERGER, Pearl and al. Fate of Fenitrothion in Aquatic Microcosms and the Role of Aquatic Plants. In: *Environmental Science and Technology*, vol. 16, August 1982, p. 470-473.
102. WEINBERGER, Pearl and al. Fenitrothion as a Wideranging Perturbation Factor in the Environment. In: *Stress Effects on Natural Ecosystems*, 1981, p. 155-176.
103. WEINBERGER, P., P.L. Plomber and R. Prasad. The Effects of Spray Treatments on Some Germination Characteristics of White Pine and Yellow Birch. In: *Bull. Environm. Contam. Toxicol.* 21, 1979, p. 365-370.
104. WOOD, G.W. Recuperation of Native Bee Populations in Blueberry Fields Exposed to Drift of Fenitrothion from Forest Spray Operations in New Brunswick. In: *Journal of Economic Entomology*, no 72, Research Station, Canada Department of Agriculture, Fredericton, 1979, p. 36-79.
105. WOODWARD, O.F. and W.L. Mauck. Toxicity of Five Forest Insecticides to Cutthroat Trout and Two Species of Aquatic Invertebrates. In: *Bull. Environm. Contam. Toxicol.* 25, 1980, p. 846-853.

#### D- Rôle socio-économique de la forêt

106. ASSELIN, Pierre. St-Juste-de-Bretenières - 400 personnes réclament l'usine de méthanol. Dans: *Le Soleil*, 13 décembre 1982, p. D-1.
107. BEAULIEU, Ginette. Du bois condamné à mort. Dans: *Forêt Conservation*, décembre 1982/janvier 1983, p. 31-35.
108. BEAULIEU, Ginette. La biomasse forestière. Dans: *Forêt Conservation*, octobre 1982, p. 2.
109. BEAULIEU, Ginette. La forêt privée (3e partie). Dans: *Forêt Conservation*, mai 1982, p. 22-26.
110. CANUSA. Forestry Canadian Service. Review of the Spruce Budworm Outbreak in Newfoundland - Its Control and Forest Management Implications, Présentation du Service canadien des forêts à la Commission royale d'enquête sur la protection et l'aménagement de la forêt Terre-neuvienne et du Labrador. December 1981. 280 p.
111. CHARTRAND, Luc. Spécial forêt (faire peau neuve) Le dilemme vert: devra-t-on choisir entre l'écologie forestière et l'économie? Dans: *Québec Science*, avril 1981, p. 2.
112. CLERMONT, Michel. La valeur des contrats a baissé du tiers l'an dernier: dans la construction non domiciliaire, il faudra attendre 1985. Dans: *Les Affaires*, 29 janvier 1983, p. S18.

113. CONFÉRENCE ADMINISTRATIVE RÉGIONALE DE L'EST DU QUÉBEC (CAREQ). Propositions d'aménagement intégré des ressources agricoles et forestières de l'arrière-pays de l'Est du Québec. Comité des ressources de la CAREQ, Rimouski, mai 1974. 48 p.
114. CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC (CRDQ). Consultation: forêt domaniale des Appalaches, rapport final, 21 novembre 1978, 58 p.
115. CONSEIL RÉGIONAL DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC. Compte-rendu intégral du débat tordeuse tenu à Rimouski, le 8 décembre 1977. CREEQ, Rimouski, Québec, 1977. 132 p.
116. CORBEIL, Michel. D'autres pays suivent le débat de très près. Dans: *Le Soleil*, 18 décembre 1982, p. B-5.
117. CORBEIL, Michel. Surtaxe de 66 pour cent sur le bois d'oeuvre: Branle-bas de combat canadien pour refuter les allégations américaines. Dans: *Le Soleil*, 18 décembre 1982, p. B-5.
118. COTÉ, Gaétan. Un contrôle sévère des coûts est effectué. Dans: *La Tribune*, 12 février 1983, p. C4.
119. DELISLE, André. Du feuillu dans le papier. Dans: *Forêt Conservation*, décembre 1982/janvier 1983, p. 27-30.
120. DELISLE, André. Le portrait d'un mythe? Dans: *Forêt Conservation*, octobre 1982, p. 6.
121. DESBIENS, Jacques. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean: Premier à subir la crise, premier à s'en sortir? Dans: *Le Devoir*, 26 janvier 1983, p. 19.
122. DURIVAGE, Paul. Le Québec plus touché que les autres provinces: chute des investissements et de l'emploi en 1982 et peu d'amélioration cette année. Dans: *Les Affaires*, 29 janvier 1983, p. S18.
123. FÉDÉRATION DE L'U.P.A. de la Beauce. Aide technique aux propriétaires de bois privés. Dans: *La terre de chez-nous*, 23 décembre 1982, p. 4.
124. GAGNÉ, Jean-Paul. L'industrie canadienne des pâtes et papiers: 1982 a été difficile, 1983 sera un désastre. Dans: *Les Affaires*, 20 novembre 1982, p. 2.
125. GAGNÉ, Jean-Paul. Un projet où la politique l'emporte encore sur l'économique. Dans: *Les Affaires*, 11 décembre 1982.
126. GAGNÉ, Jean-Paul. En imposant un droit spécial d'entrée de 65%, Washington pourrait faire disparaître 50% de l'industrie du sciage au Québec. Dans: *Les Affaires*, 19 février 1983, p. 2.
127. GAUDET, J.F. Forestry Past and Present on Prince Edward Island. P.E.I., Department of Agriculture and Forestry, 1979. 69 p.
128. GENDRON, Jean-Paul. Est du Québec: croissance lente et développement en concertation: Dans: *Le Devoir*, 19 janvier 1983.

129. GEOFFROY, Gilles. Les sociétés forestières: un futur possible pour les utilisateurs de matière ligneuse. Secteur terres et forêts, ministère de l'Énergie et des Ressources. Conférence tenue le 2 octobre 1982.
130. GIRARD, Paul A. Menacée d'une surtaxe rétroactive le sort de l'industrie du bois se joue présentement à Washington. Dans: *Les Affaires*, 29 janvier 1983, p. S20.
131. GOUGEON, François. Coupes sauvages au ZEC Louise Gosford: parfait pour les fambroises mais mauvais pour le gibier. Dans: *La Tribune*, 12 février 1983, p. C4.
132. HAINS, André. Des décisions importantes devront être prises en 1983: les producteurs canadiens de pâtes et papiers ont perdu leur influence sur les marchés internationaux. Dans: *Les Affaires*, 29 janvier 1983, p. S22.
133. HAINS, André. Pâtes et papier: la concurrence américaine rend les firmes canadiennes nerveuses. Dans: *Les Affaires*, 20 novembre 1982, p. 5.
134. JOSEPH, Henri-Claude et Yvon Sirois. L'immense région de la Côte-Nord vit des heures difficiles: les bouées sont Reynolds, pêches et tourisme. Dans: *Le Devoir*, 9 février 1983.
135. JULIEN, Pierre-André. Le Centre du Québec: plusieurs signes font espérer une reprise. Dans: *Le Devoir*, 2 février 1983, p. 12.
136. LACHAPPELLE, Alain. Compte-rendu intégral du débat tordeuse. Conseil régional de l'environnement de l'est du Québec, Rimouski, le 8 décembre 1977. 131 p.
137. LAJOIE, Edmour. M. Alphonse St-Pierre prône l'aménagement et l'exploitation rationnelle de la forêt. Dans: *La Terre de chez-nous*, 18 novembre 1982, p. 11.
138. LARIVIÈRE, Victor. Rapport de l'assemblée générale annuelle de la Fédération de la côte du Sud. Dans: *La Terre de chez-nous*, 28 octobre 1982, p. 9.
139. LASSONDE, Normand. Reprise douteuse des actions des papetières. Dans: *Les Affaires*, 20 novembre 1982, p. 3.
140. LEBLANC, Henri N. L'État de la régénération des forêts du Québec, supplément au no 8 de l'Aubelle. Ordre des ingénieurs forestiers. Décembre 1977.
141. LUSSIER, Louis-Jean. En protection du milieu forestier, arrive-t-on encore trop tard? Dans: *Forêt Conservation*, octobre 1982, p. 3.
142. LUSSIER, Louis-Jean. La forêt privée: Une belle au Bois Dormant difficile à séduire. Dans: *Forêt Conservation*, juillet/août 1982, p. 41.
143. Lussier, Louis-Jean. Pénurie de bras ou de bois. Conseil de la main-d'oeuvre de la forêt, 1975. 28 p.

144. MERCIER, Jean-Claude, sous-ministre associé. secteur terres et forêts. Les sociétés forestières - Allocution prononcée lors du colloque sur les sociétés forestières tenu à Mont-Laurier, 11 mars 1982, ministère de l'Énergie et des Ressources.
145. MINVILLE, Esdras. La forêt. Fidès, Montréal 1944. 414 p.
146. MIVILLE DESCHENES, Roger. Analyse d'objectifs de production de matière ligneuse pour la région administrative du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie - Mémoire no 46. Québec, ministère des Terres et Forêts, Direction générale des forêts, Service de la recherche, 1978. 160 p.
147. MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA MATAPÉDIA. La forêt Matapédiennne, document préparé pour le compte de la corporation municipale de comté de Matapédia, dans le cadre des projets d'aide au développement économique local (ADEL), février 1981.
148. NADEAU, J.P. Economic Feasibility of Controlling the Current Spruce Budworm Outbreak in Quebec. Mémoire no. 33E, Government of Québec, Department of Lands and Forests, Forestry Branch, Research Service, 1977. 38 p.
149. NADEAU, Jean-Paul. Aspects économiques de la lutte contre la présente épidémie de tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec. Mémoire no 33F. Ministère des Terres et Forêts du Québec, Direction générale des forêts, Service de la recherche, 1977. 39 p.
150. NOUVELLE-ÉCOSSE. Report of the Task Force on Wood Allocation and Forest Management in Nova Scotia. Submitted to: The Minister Department of Lands and Forests, Government of Nova Scotia, Halifax, February 1978. 62 p.
151. NOUVELLE-ÉCOSSE. Décret no 82-571, créant une Commission royale d'enquête pour élaborer une politique globale de gestion forestière, 6 mai 1982.
152. ORDRE DES INGÉNIEURS FORESTIERS. Faire le point sur la gestion des forêts publiques, octobre 1982.
153. ORDRE DES INGÉNIEURS FORESTIERS. L'utilisation et l'allocation de matière ligneuse au Québec (Mémoire relatif à un avant-projet de loi sur l'utilisation et l'allocation de matière ligneuse au Québec), avril 1978.
154. OSBORNE, Francine. Bonne nouvelle pour les éditeurs de journaux et mauvaise pour les compagnies papetières. Dans: *La Presse*, 9 décembre 1982, p. C-2.
155. OSBORNE, Francine. Les producteurs de bois mou pourraient éviter les sanctions tarifaires des américains. Dans: *La Presse*, 17 février 1983.
156. PILON, France. Pour l'industrie forestière canadienne, le pire hiver en 35 ans. Dans: *Le Droit*, 30 novembre 1982, p. 9.

157. QUÉBEC. Assemblée nationale. Commission des Richesses naturelles et des terres et forêts. Étude des problèmes de rentabilité de l'industrie des pâtes et papiers du Québec. Dans: *Journal des Débats*.  
Ordre des ingénieurs forestiers, Cahier B63 63-74, octobre 1977.  
Conseil de la forêt de l'est du Québec, Cahier B63 06-13, octobre 1977.  
Fédération des travailleurs forestiers, Cahier B58 04-10, octobre 1977.  
Fédération des producteurs de bois, Cahier B56 04-10, B56 16-29, octobre 1977.
158. QUÉBEC. Office de planification et de développement du Québec et ministère de l'Expansion économique régionale du Canada. Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement forestier 1978-1983. Service des communications de l'OPDQ, août 1979. 23 p.
159. QUÉBEC. Ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, Direction régionale (Rimouski). Statistiques pour 1979 sur la situation de l'emploi dans la région 01.
160. QUÉBEC. Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme. L'industrie du bois de sciage au Québec - Analyse et perspectives. Octobre 1981. 162 p.
161. QUÉBEC. Secrétariat au sommet économique. Sommet économique du comté de Rimouski. Rapport final. Sommet économique tenu les 25, 26 et 27 novembre 1982. Janvier 1983. 149 p.
162. REXFOR. Le défi de la croissance. Le secteur forestier québécois, mai 1982. 94 p.
163. REXFOR. Rapports annuels 72-73. "Opération 2000 emplois". Exposé sur les travaux de restauration entrepris dans la forêt domaniale des Appalaches.
164. RICARD, Pierre, A. Castonguay et S. Soumpholphakdy. Le secteur forestier au Québec et sa contribution à l'économie. Mémoire no 23. Ministère des Terres et forêts, Direction générale des forêts, Service de recherche. 1975. 146 p.
165. SAINTONGE, Jean. L'industrie forestière et le développement de l'Est du Québec. Dans: *Interventions économiques*, no 8, 1982, p. 91-103.
166. SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE. Il faudra reboiser... 13 millions de plants. Dans: *L'Avant-poste Gaspésien*, 17 février 1982.
167. SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE. La carte de défoliation: que nous dit-elle? Dans: *L'Avant-poste Gaspésien*, 17 février 1982, p. 22.
168. TERRE-NEUVE. Report of the Royal Commission on Forest Protection and Management, Part I. Prepared for the province of Newfoundland. St-John's, Newfoundland, February 1981. 114 p.

169. TERRE-NEUVE. Report of the Royal Commission on Forest Protection and Management, Part II. Prepared for the province of Newfoundland, St-John's, Newfoundland, November 1981. 131 p.
170. THELLIER, Marie-Agnès. L'année qui commence sera capitale. Dans: *Le Devoir*, 13 janvier 1983.
171. UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI. G.R.I.D.E.Q. Aménagement intégré des ressources et luttés en milieu rural. Cahier du G.R.I.D.E.Q. no 11, février 1983. XVIII et 351 p.
172. VAN RAALTE, J.D. Report of the Task Force on Wood Allocation and Forest Management in Nova Scotia. Submitted to: the minister Department of Lands and Forests. Government of Nova Scotia, February 1978.

E- La tordeuse des bourgeons de l'épinette et les épidémies

173. AUGER, Michel et al. Expertises entomologiques reliées aux pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec en 1973 et prévisions pour 1974. Ministère des Terres et Forêts du Québec, Service d'entomologie et de pathologie. Éditeur officiel du Québec, avril 1976. 38 p. et tableaux.
174. AUGER, Michel et al. Expertises entomologiques reliées aux pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec en 1975 et prévisions pour 1976. Ministère des Terres et Forêts, Service d'entomologie et de pathologie. Éditeur officiel du Québec, 1977. 163 p.
175. AUGER, Michel et al. Expertises entomologiques reliées aux pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec en 1976. Ministère des Terres et Forêts, Direction de la conservation, Service d'entomologie et de pathologie. Éditeur officiel du Québec, février 1978. 235 p.
176. AUGER, Michel et al. Expertises entomologiques reliées aux pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec en 1979. Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, Service d'entomologie et de pathologie, 1980. 121 p.
177. AUGER, Michel et al. Expertises entomologiques reliées aux pulvérisations aériennes contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec en 1980. Gouvernement du Québec, ministère de l'Énergie et des Ressources, Service d'entomologie et de pathologie, ERI-3294 4h, 1981. 107 p.
178. AUGER, P. et L. Chenard. Rapport d'étude sur les arrosages contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Rimouski, 28 mai 1979. 23 p.

179. BEAULIEU, J. et Y.J. Hardy. Mortalité du sapin baumier défolié par la tordeuse des bourgeons de l'épinette dans la région de la Gatineau au Québec. Dans: *Forestry Chronicle*, no 58, 1982, p. 213-219.
180. BLAIS, J.R. Conditions du sapin et de l'épinette blanche dans la région du parc des Laurentides en 1979 face à l'épidémie de la tordeuse et prévision des pertes. Environnement Canada, Service des forêts, Centre de recherches forestières des Laurentides. Rapport LAU-X-43, juin 1980. 16 p.
181. BLAIS, J.R. Historique de la lutte contre la tordeuse. Dans: *Annales de la société entomologique du Québec*, vol. 22, no 2, mai 1977, p. 145-149.
182. BLAIS, J.R. Les forêts de la Côte-Nord au Québec sont-elles sujettes aux dépradations par la tordeuse? Dans: *Forestry Chronicle*, no 59, 1983, p. 17-20.
183. BLAIS, J.R. Rate of Defoliation of Balsam Fir in Relations Spruce Budworm Attack and Timing of Spray Application. In: *Canadian Journal of Forest Research*, vol. 9, no 3, 1979, p. 354-361.
184. BLAIS, J.R. Recurrence of Spruce Budworm Outbreaks for Two Hundred Years in Western Québec. In: *The Forestry Chronicle*, vol. 57, no 6, December 1981, p. 273-275.
185. BLAIS, J.R. Timing of Insecticide Application Against Spruce Budworm (*Choristoneura fumiferana* (Clem.)) in Relation of Larval Development and Progressive Damage to Foliage of Balsam Fir (*Abies balsamea*). 1977. 18 p.
186. BLAIS, J.R. Trends in the Frequency, Extend and Severity of Spruce Budworm Outbreaks in Eastern Canada. Août 1982. 25 p.
187. BLAIS, J.R. et L. Archambault. Vulnérabilité du sapin baumier aux attaques de la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Québec. Rapport d'information LAU-X-61F. Service canadien des forêts, Centre de recherches forestières des Laurentides, 1982. 21 p.
188. BONNOR, G.M. Inventaire des forêts du Canada. Service canadien des forêts, Direction de la statistique forestière et des systèmes, 1982. 79 p.
189. CANADA. Service canadien des forêts. Insectes et maladies des arbres au Canada 1981. Ottawa, 1982. 48 p.
190. CANADA. Environment Canada, Canadian Forestry Service. Review of the Spruce Budworm Outbreak in Newfoundland - Its Control and Forest Management Implications. Newfoundland Forest Research Center, St-John's Newfoundland, Information Report N-X-205, December 1981. 280 p.
191. CANADA. Environment Canada, Canadian Forestry Service. FPMI Program Plan 1982-1983. Forest Pest Management Institute, February 1982. 256 p.

192. DAJOZ, R. Ecologie des insectes forestiers. Gauthier-Villars, Paris, 1980. 489 p.
193. HARDY, Y.J., A. Lafond et A. Hamel. Epidemiology of the Current of Spruce Budworm Outbreak in Québec. In: *Forest Science*, 1983, 29 p. (accepté pour publication).
194. HARDY, Y.J. Les recherches sur la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Dans: *Revue forestière française*, no 31, no sp. 1979, p. 217-223.
195. HOWSE, G.M. Spruce Budworm in Ontario. Canadian Forestry Service, Great Lakes Forest Research Centre, August 82. 6 p.
196. KATTELA, Ed. A Summary of Areas (ha), Spruce Budworm. Statistics presented at the Pest Control Forum, November 23, 1982.
197. LAWRENCE, Robert K. and Mark. W. Houseweart. Impact of the Spruce Budworm in the Main Spruce-Fir Region, 1975-1979. CFRU Research Bulletin 3, School of Forest Resources, Life Sciences & Agriculture Experiment Station, University of Maine at Orono 04469, Miscellaneous Report 250, June 1981. 106 p.
198. MacLEAN, D.A. Vulnerability Rating of Forests in New Brunswick and Nova Scotia. Rapport d'information M-X-132. Service canadien des forêts, Centre de recherches forestières des Maritimes, 1982. 21 p.
199. MORRIS, R.F. The Dynamics of Epidemic Spruce Budworm Population. Memoirs of the Entomological Society of Canada, no 31, 1963. Part V - Resume and appendicis, p. 311-320. Part IV - A discussion of the major factors and processes affecting the Spruce Budworm, p. 244-271.
200. ROBERT, Daniel. La génétique du sapin baumier en relation avec la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Mémoire no 56. Ministère des Terres et Forêts du Québec, Service de la recherche, 1979. 52 p.
201. ROYAMA, T. Do Weather Factors Influence the Dynamics of Spruce Budworm Populations. In: *Can. Dep. For. BC-mon. Res. Notes 34*, 1978, p. 9-10.

